

УДК 811.133.1'342'42

Анастасия Леонидовна Волкова, аспирант

Минский государственный лингвистический университет, Минск, Беларусь

эл. почта: nastia.france@mail.ru

Anastasia Leonidovna Volkova, PhD Student

Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus

e-mail: nastia.france@mail.ru

О ПРОБЛЕМЕ РАЗГРАНИЧЕНИЯ КОНАТИВНОЙ И ЭМОТИВНОЙ ФУНКЦИЙ ЭМФАЗЫ В ПОЛЕМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Данная статья посвящена проблеме дифференциации конативной и эмотивной функций эмфатических высказываний в полемическом дискурсе. Преодоление данной проблемы позволит облегчить исследование эмфатической интонации.

Ключевые слова: эмфаза, полемика, просодия, эмфатическая интонация, экспрессивность

ON THE PROBLEM OF DIFFERENTIATION OF CONATIVE AND EMOTIVE FUNCTIONS OF EMPHASIS IN POLEMICAL DISCOURSE

This article is devoted to the problem of differentiating the conative and emotive functions of emphatic statements in polemical discourse. Overcoming this problem will facilitate the study of emphatic intonation.

Key words: emphasis, polemic, prosody, emphatic intonation, expressiveness

Появление новых лингвистических теорий, таких как лингвистика текста и дискурсивный анализ, подчеркнуло то, что говорящие при овладении языком учат устные экспрессивные «схемы», включающие в себя правила использования языка для выражения эмоциональных состояний и отношений, убеждения или воздействия на слушателя. Такие «схемы» влияют на структуру высказывания, выбор лексики, а также интонацию, которые позволяют передать модальный подтекст высказывания.

На сегодняшний день исследование эмфазы является актуальной проблемой лингвистики, так как развитие компьютерных технологий и создание систем взаимодействия человека и машины предопределили необходимость изучения средств, которые используются для выражения вовлеченности гово-

рящего, его отношения к содержанию высказывания, собеседнику и ситуации общения, то есть для выражения эмфазы.

Целью данного исследования является изучение проблемы дифференциации *конативной* и *эмотивной* функций эмфазы. Материалом исследования послужили записи дебатов с французских радио- и телеканалов. Для исследования было отобрано 30 аудиозаписей, общая длительность которых составила более 12 ч. Из них было отобрано 1720 эмфатических высказываний. При исследовании были использованы следующие методы: акустический, слуховой, а также контекстуальный анализ.

Эмотивная функция эмфазы является ее главной функцией, необходимой для выражения эмоционального отношения говорящего к высказыванию или его части: (1) *Acceptez! qu'un écrivain puisse les écouter et vous les donner à sa main!* 'Признайте, что писатель может их слушать и представить вам в своей манере'. – Сильная вовлеченность, выраженная общим высоким тональным уровнем и сложными восходяще-нисходящими тонами, указывает на натуру писателя, который пытается апеллировать к чувствам.

Однако целью собеседника в полемическом дискурсе является не только передача информации, но и убеждение или доказательство своей точки зрения, что приводит к использованию эмфатических высказываний для усиления убеждения, утверждения своей позиции и/или побуждения к действию (*конативная функция*): (2) *Les enfants de moins de quatre ans de l'ensemble de la population française n'était même pas de quatre millions, quatre millions!* 'Дети до четырех лет от всего французского населения даже не составляют **четыре** миллионов, **четыре**.' – Во французском полемическом дискурсе конативная функция эмфазы вызывает смещение ядерного ударения. В примере оратор призывает обратить внимание на количество, указывая на его большую значимость. Кроме того, оратор хочет переубедить аудиторию, повторяя те же цифры, что были произнесены оппонентом.

Однако разграничение интонационных средств убеждения от проявлений эмоционального отношения оратора представляет большую трудность. Так, преднамеренное использование просодических средств, позволяющих выразить вовлеченность в ситуацию для привлечения аудитории на свою сторону, может быть отнесено как к *конативной*, так и к *эмотивной* функциям:

(3) *Deuxièmement, les enfants qui sont 6 millions ou 7 millions, qui sont moins de 4 ans, donc jusqu'à 18 ans, ils ne sont pas français, ils sont étrangers, que ça vous plaise ou non!* 'Во-вторых, что касается детей младше 4 лет, которых 6–7 миллионов. До 18 лет они не являются французами, они иностранцы, хотите вы этого или нет'. – Отрывистое произнесение, наличие пауз на несвойственных им местах, а также инициальное ударение создают неестественный ритм, что привлекает внимание и выражает эмоциональное отношение оратора.

Предлагается составить шкалу, на одном полюсе которой находится *эмотивная функция*, на другом – *конативная*. В середине располагаются пограничные случаи, когда собственная вовлеченность используется как средство убеждения аудитории. Дальнейшее распределение фраз по ту или иную сто-

рону от середины шкалы будет зависеть от того, на кого больше направлено высказывание – на говорящего или на собеседника.

Таким образом, при изучении полемического дискурса *конативная* и *эмотивная функции* являются двумя взаимосвязанными градациями одной шкалы. Разрешение поставленной проблемы позволит продолжить и облегчить изучение функциональной дистрибуции эмфазы в полемическом дискурсе.